SII 17.476: original edition by K. G. Krishnan

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 476. (A.R. No. 445 of 1904.) VĒDĀRAṆYAM, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv17p0i0476

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII17/DHARMA_INSSIIv17p0i0476.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-10-01 16:30 (138e4e3)

Summary

On the third pillar in the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the Vēdāraṇyēśvara temple.

Parāntaka I. Year 28: 934-35 A.D.

This inscription is dated in the reign of Madiraikoṇḍa Parakēsari.

It records the endowment of 90 sheep for a perpetual lamp to god Mahādēva in Tirumaṟaikkāḍu, a *perundēvadāna* in Umbaḷa-nāḍu by Marudūruḍaiyān Aruṇidi Kaliyan of Marudūr in Puṟaṅgarambai-nāḍu, an officer under the king. The measure *Tirumaṟaikkāḍan* is mentioned.

Edition

〈1〉 **svasti śrī** [||] ma〈2〉tiraikoṇṭa ko〈3〉pparakecari**pa**〈4〉**nma**kku yāṇṭu〈5〉 2

10 8 Ā〈va〉tu U〈6〉(m)paḷanāṭṭup〈7〉 peruntevatā〈8〉nam tirumaṟaikkā〈9〉ṭṭu ma**hāde**var〈10〉 kku **śrī** parakecari〈11〉 pa**nma**r Atikāri pu(ra)〈12〉 ṟaṅkarampai nāṭ〈13〉 ṭu marutūr marutū〈14〉ruṭaiyān A〈15〉ruṇiti kaliya〈16〉n vaycca no〈17〉ntā viḷakku〈18〉 Oṉṟiṉukku ⌜〈19〉v(ai)cca Āṭu (to)〈20〉ṇṇūṟu I〈21〉vaiy ko(ṇ)〈22〉ṭu tiru**ma**ṟaikkā〈23〉ṭanāl nica(tam)〈24〉 Uḷakku ney〈25〉 **cantrā**ti**tya**va(r)〈26〉 Aṭṭu-vomā(ṉo)〈27〉m Ivvūr teva(ri)〈28〉ṭaiccāṉṟo(m)〈29〉 Itu **panmāhe**〈30〉**śvara** ri〈31〉**rakṣai** [||]

Bibliography

Digital edition of SII 17.476 by Krishnan 1964 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Krishnan, K. G. 1964. *South-Indian inscriptions. Volume XVII: Inscriptions collected during the year 1903-04.* South Indian Inscriptions 17. Delhi: Archaeological survey of India (Manager of Publications). Page 196, item 476.